

KOMPISHÄNG



Design and Quality
IKEA of Sweden

English	4
Deutsch	4
Français	4
Nederlands	4
Dansk	4
Íslenska	4
Norsk	4
Suomi	4
Svenska	4
Česky	4
Español	4
Italiano	4
Magyar	4
Polski	5
Eesti	5
Latviešu	5
Lietuvių	5
Portugues	5
Româna	5
Slovensky	5
Български	5
Hrvatski	5
Ελληνικά	5
Українська	5
Srpski	5
Slovenščina	5
Türkçe	6
中文	6
繁中	6
한국어	6
日本語	6
Bahasa Indonesia	6
Bahasa Malaysia	6
عربي	6
ไทย	6

English

Advice of use

For maximum quality, re-tighten the screws when necessary.

Wipe clean with a cloth dampened in a mild cleaner.

Wipe dry with a clean cloth.

Deutsch

Gebrauchsanleitung

Für ein Maximum an Qualität die Schrauben bei Bedarf erneut anziehen.

Mit einem leicht feuchten Tuch und mildem Reinigungsmittel abwischen.

Mit einem sauberen Tuch nachtrocknen.

Français

Conseils d'utilisation

Pour garantir la stabilité du meuble, il est nécessaire de resserrer régulièrement toutes les vis.

Nettoyer avec un chiffon humide et une solution savonneuse.

Essuyer avec un chiffon sec et propre.

Nederlands

Gebruiksaanwijzing

Voor maximale kwaliteit, de schroeven indien nodig opnieuw aandraaien.

Afnemen met een vochtig doekje met wat mild schoonmaakmiddel.

Nadrogen met een droge doek.

Dansk

Godt at vide

Stram skruerne efter behov for at opnå den bedste kvalitet.

Tørres af med en fugtig klud tilsat et mildt rengøringsmiddel.

Tør efter med en ren klud.

Íslenska

Góð ráð

Hertu skrúfurnar eftir þörfum fyrir betri gæði.

Purrkaðu með rökum klút og mildri sápu.

Þerraðu með hreinum klút.

Norsk

Råd om bruk

For best mulig kvalitet bør skruene etterstrammes ved behov.

Tørk av med en klut fuktet i et mildt rengjøringsmiddel.

Tørk over med en ren klut.

Suomi

Käyttöohjeet

Parhaan mahdollisen laadun varmistamiseksi kiristä ruuveja aina kun tarpeen.

Puhdistetaan mietoon puhdistusaineeseen kostutetulla liinalla.

Kuivataan puhtaalla liinalla.

Svenska

Bruksanvisning

För maximal kvalitet, dra åt skruvarna på nytt vid behov.

Torka med en trasa fuktad med mildt rengöringsmedel.

Eftertorka med torr trasa.

Česky

Návod k použití

V případě potřeby dotáhněte šrouby, abyste dosáhli nejvyšší kvality.

Otírejte navlhčeným hadříkem a jemným čistícím prostředkem.

Otřete do sucha čistým hadříkem.

Español

Instrucciones de uso

Para una calidad óptima, aprieta de nuevo los tornillos cuando sea necesario.

Limpia con un paño humedecido con un detergente suave.

Seca con un paño limpio.

Italiano

Istruzioni per l'uso

Per una qualità ottimale, serra nuovamente le viti quando è necessario.

Pulisci con un panno inumidito in un detersivo poco concentrato.

Asciuga con un panno pulito.

Magyar

Használati útmutató

A maximális minőség érdekében szükség esetén rendszeresen húzd meg a csavarokat.

Enyhe tisztítószerez vízbe áztott ronggyal töröld tisztára.

Egy tiszta ronggyal töröld szárazra.

Polski

Wskazówki dotyczące użytkowania

Dla zapewnienia najwyższej jakości, dokręcić śruby w razie potrzeby.

Przecierać miękką szmatką zwilżoną łagodnym środkiem czyszczącym.

Wycierać do sucha czystą szmatką

Eesti

Nõuandeid kasutamiseks

Maksimaalse kvaliteedi tagamiseks pinguta vajadusel kruvisid.

Pühi õrnatoimelises puhastusvahendis niisutatud lapiga puhtaks.

Pühi kuivaks puhta lapiga.

Latviešu

Lietošanas instrukcija

Lai nodrošinātu maksimālu kvalitāti, skrūves regulāri jāpievelk ciešāk.

Tīrīt ar saudzīgā tīrīšanas līdzekļi samitrinātu drānu.

Slaucīt ar tīru drānu.

Lietuvių

Priežiūros instrukcijos

Prisukite klibančius varžtus, jei tokių atsiranda.

Valykite švelniu plovikliu sudrėkinta šluoste.

Nusausinkite švaria šluoste.

Portugues

Conselhos de utilização

Para garantir a máxima qualidade, volte a apertar os parafusos sempre que necessário.

Limpe com um pano humedecido com um detergente suave.

Seque com um pano limpo.

Româna

Recomandare de utilizare

Pentru calitate optimă, strânge din nou șuruburile când este necesar.

Șterge cu o cârpă înmuiată în detergent delicat pentru curățare.

Șterge cu o cârpă uscată.

Slovensky

Užitočné rady

V prípade potreby dotiahnite skrutky. Získate tak maximálnu možnú kvalitu.

Čistite handričkou navlhčenou jemným čistiaci prostriedkom.

Utrite dosucha čistou handričkou.

Български

Съвет за употреба

Затегнете винтовете отново, когато е необходимо за най-добро качество.

За да почистите, забършете с кърпа, напоена с мек почистващ препарат.

Подсушете с чиста кърпа

Hrvatski

Upute za upotrebu

Za maksimalnu kvalitetu ponovno zategnuti vijke po potrebi.

Očistiti krpom namočenom u blago sredstvo za čišćenje.

Prebrisati čistom krpom.

Ελληνικά

Συμβουλές χρήσης

Για μέγιστη ποιότητα, ξανασφίξτε τις βίδες όποτε είναι απαραίτητο.

Καθαρίστε με ένα πανί βουτηγμένο σε ήπιο καθαριστικό.

Σκουπίστε με καθαρό πανί.

Українська

Поради з використання

Щоб отримати найвищу якість, затягніть шурупи повторно, коли це потрібно.

Протріть вологою ганчіркою з м'яким мийним засобом.

Протріть насухо чистою ганчіркою.

Srpski

Saveti za upotrebu

Radi optimalnog kvaliteta, dotegni zavrtnje po potrebi.

Očisti krpom natopljenom blagim sredstvom za čišćenje.

Osuši čistom krpom.

Slovenščina

Nasveti za uporabo

Za najvišjo kakovost vijake po potrebi dodatno privij.

Obriši s krpo, navlaženo z blagim čistilom.

Obriši do suhga s čisto krpo.

Türkçe

Kullanım tavsiyesi

Maksimum kalite için gerektiğinde vidaları tekrar sıkınız.

Hafif nemli bir bez ile siliniz.

Temiz bir bez ile kurulayınız.

中文

使用建议

为实现最佳品质效果，请根据实际需要，重新拧紧螺丝。

用布块蘸中性清洁剂擦拭干净。

然后用干净布块擦干。

繁中

使用建議

為了達到最佳品質，需要時可鎖緊螺絲。

用布沾溫和清潔劑擦拭乾淨。

用乾淨的布擦乾。

한국어

사용 주의 사항

안전한 사용을 위해 필요시 나사를 다시 조여주세요.

중성세제에 적신 천으로 닦아주세요.

깨끗한 천으로 물기를 닦아주세요.

日本語

使用上の注意

安定性を高めるため、必要に応じてネジを締め直してください。

水で薄めた中性洗剤を布に含ませて拭いてください。

きれいな布でから拭きしてください。

Bahasa Indonesia

Saran penggunaan

Untuk kualitas maksimal, kencangkan kembali sekrup jika diperlukan.

Bersihkan menggunakan lap basah dengan air sabun dengan sedikit busa.

Lap kering dengan kain bersih.

Bahasa Malaysia

Nasihat penggunaan

Bagi kualiti maksimum, perketatkan semula skru jika perlu.

Kesat sehingga bersih dengan kain yang dilembapkan di dalam pencuci yang lembut.

Kesat sehingga kering dengan kain yang bersih.

عربي

تعليمات الاستخدام

للحصول على أعلى جودة، ينبغي إعادة ربط المسامير عند الضرورة.

يمسح بقطعة قماش مبللة بمنظف معتدل.

جففي بقطعة قماش نظيفة.

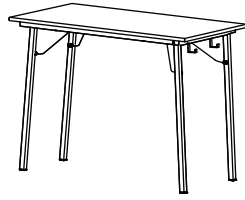
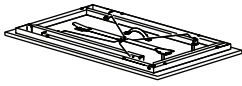
ไทย

คำแนะนำการใช้งาน

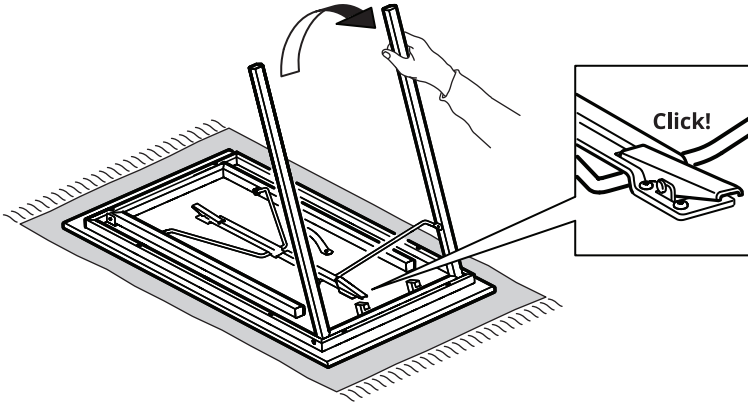
เพื่อประสิทธิภาพสูงสุดในการใช้งาน ไส้สกรูให้แน่นอยู่เสมอ

เช็ดให้สะอาดด้วยผ้าชุบน้ำยาทำความสะอาดชนิดอ่อน

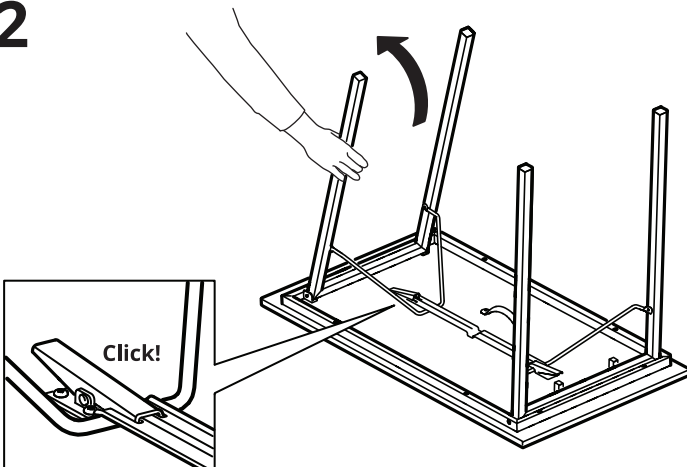
หลังจากนั้นใช้ผ้าสะอาดเช็ดให้แห้ง

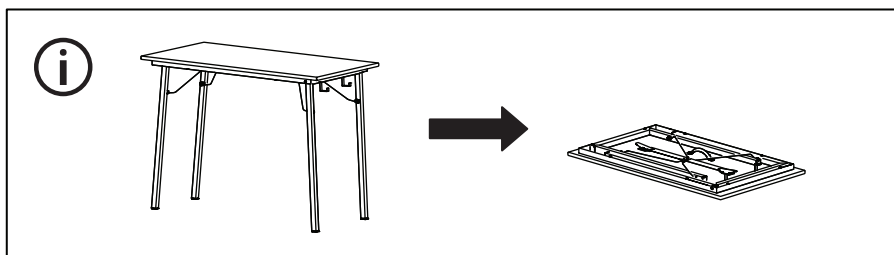


1

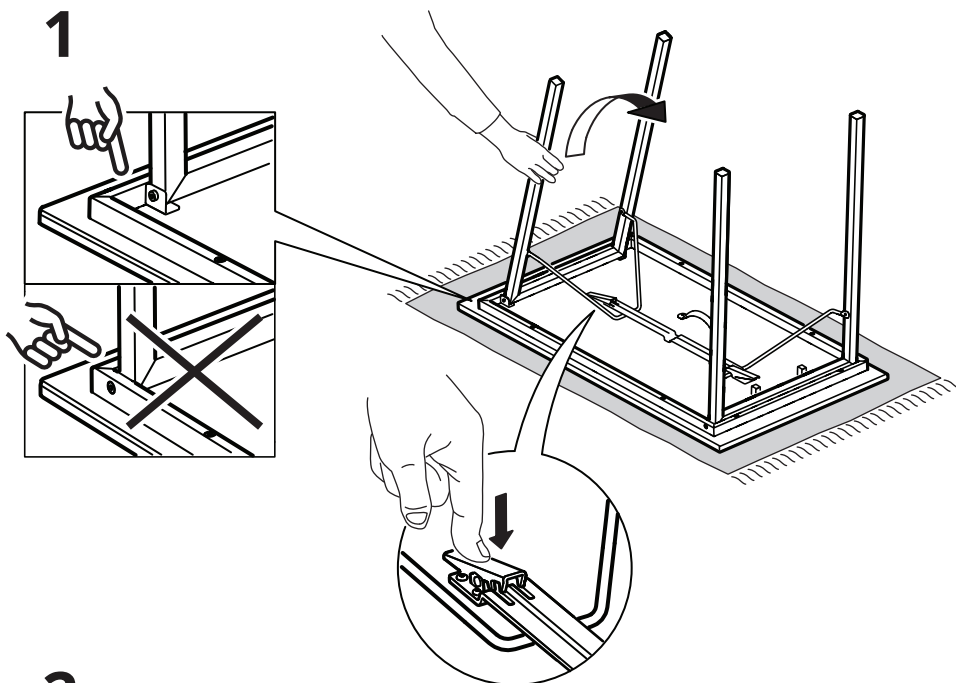


2





1



2

